



VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

(REACH (EC) reglement nr. 1907/2006 - nr. 2015/830)

RUBRIEK 1 : IDENTIFICATIE VAN DE STOF OF HET MENGSEL EN VAN DE VENNOOTSCHAP/ONDERNEMING

1.1. Productidentificatie

Productnaam : OWATROL MULTI-FUNCTIONELE REINIGER VOOR DE PROFESSIONAL
Productcode : OWMF01

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

cleanser

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Maatschappelijke zetel : DURIEU S.A..
Adres : Z.I. "La Marinière" 2 bis, rue Charles de Gaulle.91070.BONDOUFLE.FRANCE.
Telefoon : + 33 (0)1.60.86.48.70. Fax : + 33 (0)1.60.86.84.84.
info@durieu.com
www.durieu.com

1.4. Telefoonnummer voor noodgevallen : + 33 (0)1.45.42.59.59.

Maatschappij / Instelling : INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

Andere nummers voor noodgevallen

NEDERLAND: Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum: +31 (0) 30 274 88 88 BELGIUM: Notrufnummer: +32 (0)70 245 245

RUBRIEK 2 : IDENTIFICATIE VAN DE GEVAREN

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Volgens de regelgeving (EC) nr. 1272/2008 en de aanpassingen hierop.

Huidcorrosie, Categorie 1 (Skin Corr. 1, H314).
Ernstig oogletsel, Categorie 1 (Eye Dam. 1, H318).
Chronisch gevaar voor het aquatisch milieu, Categorie 3 (Aquatic Chronic 3, H412).
Dit mengsel levert geen fysiek gevaar op. Raadpleeg de aanbevelingen betreffende andere producten die in de ruimte aanwezig zijn.

2.2. Etiketteringselementen

Het mengsel is een reinigingsmiddel (zie onderdeel 15).

Volgens de regelgeving (EC) nr. 1272/2008 en de aanpassingen hierop.

Gevarenpictogrammen :



GHS05

Signaalwoord :

GEVAAR

Productidentificaties :

011-002-00-6 NATRIUMHYDROXIDE

Gevarenaanduidingen :

H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.

H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Algemene voorzorgsmaatregelen :

P101 Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

P102 Buiten het bereik van kinderen houden.

Voorzorgsmaatregelen i.v.m. Preventie :

P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

Voorzorgsmaatregelen i.v.m. Reactie :

P301 + P330 + P331 NA INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken opwekken.

P303 + P361 + P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid

P305 + P351 + P338 met water afspoelen [of afdouchen].
 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten;
 contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.
 Voorzorgsmaatregelen i.v.m. Verwijdering :
 P501 Inhoud / container in een recyclingpark weggooien.

2.3. Andere gevaren

Het mengsel bevat geen "Bijzonder zorgwekkende stoffen" (SVHC) >= 0,1% gepubliceerd door het Europees agentschap voor chemische stoffen (ECHA) volgens artikel 57 van REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>
 De stof voldoet niet aan de criteria voor PBT of vPvB mengsels, volgens bijlage XIII van het REACH reglement (EC) nr 1907/2006.

RUBRIEK 3 : SAMENSTELLING EN INFORMATIE OVER DE BESTANDDELEN

3.2. Mengsels

Samenstelling :

Identificatie	(EC) 1272/2008	Opmerking	%
INDEX: 014-010-00-8 CAS: 6834-92-0 EC: 229-912-9 DINATRIUMMETASILICAAT	GHS05, GHS07 Dgr Skin Corr. 1B, H314 STOT SE 3, H335		2.5 <= x % < 10
INDEX: 607-428-00-2 CAS: 64-02-8 EC: 200-573-9 TETANATRIUMMETHYLEENDIAMINETETRAACETAAT	GHS05, GHS07 Dgr Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318		0 <= x % < 2.5
INDEX: 011-002-00-6 CAS: 1310-73-2 EC: 215-185-5 REACH: 01-2119457892-27 NATRIUMHYDROXIDE	GHS05 Dgr Skin Corr. 1A, H314	[1]	0 <= x % < 2.5
INDEX: 102 CAS: 7320-34-5 EC: 230-785-7 TETRAPOTASSIUM PYROPHOSPHATE	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319		0 <= x % < 2.5
INDEX: 103 CAS: 61788-90-7 EC: 263-016-9 OXYDE DE (COCO FRACTIONNE) DIMETHYLAMINE	GHS07, GHS05, GHS09 Dgr Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 M Acute = 1 Aquatic Chronic 1, H410 M Chronic = 1		0 <= x % < 2.5

(Volledige tekst van H-zinnen: zie paragraaf 16)

Informatie over de bestanddelen :

[1] Stof waarvoor grenswaarden voor blootstelling op de werkplek bestaan.

RUBRIEK 4 : EERSTEHULPMAATREGELEN

In het algemeen, ingeval van twijfel of indien de verschijnselen aanhouden, altijd een arts waarschuwen.
 NOOIT iets laten inslikken door een bewusteloos persoon.

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Bij spatten of contact met de ogen :

Overvloedig reinigen met proper en zacht water gedurende 15 minuten terwijl de oogleden geopend zijn.
 Hoe de oorspronkelijke toestand ook is, de persoon systematisch bij een oogarts brengen waarbij u aan laatstgenoemde het etiket laat zien.

Bij spatten of contact met de huid :

Vervuilde of bespatte kleding onmiddellijk uittrekken.
 Let op resten product die zich tussen de huid en kleding, horloge, schoenen kunnen bevinden...

Bij contaminatie van grote huidoppervlakken en/of wanneer huidletsels tevoorschijn komen, is het noodzakelijk een arts te raadplegen of de persoon naar een ziekenhuis of kliniek te laten overbrengen.

Bij inname door de mond :

Niets door de mond laten innemen.
Onmiddellijk een arts raadplegen en hem het etiket laten zien.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

Geen gegevens beschikbaar.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 5 : BRANDBESTRIJDINGSMAATREGELEN

Dit preparaat staat niet ingedeeld als ontvlambaar.

5.1. Blusmiddelen

 **Geschikte brandblusapparatuur.**

In geval van brand, gebruiken :
- BC poeder
- kooldioxide (CO₂)
- schuim
- verstoven water of mist

Ongeschikte brandblusapparatuur.

In geval van brand, niet gebruiken :
Directe waterstralen

5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Een brand brengt dikwijls een zwarte dikke rook voort. Blootstelling aan de afbraakproducten kan risico's voor de gezondheid inhouden. De rook niet inademen.

In geval van brand, kan zich vormen :
- koolmonoxide (CO)
- kooldioxide (CO₂)

5.3. Advies voor brandweelieden

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 6 : MAATREGELEN BIJ HET ACCIDENTEEL VRIJKOMEN VAN DE STOF OF HET MENGSEL

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

Raadpleeg de beschermingsmaatregelen die in de rubrieken 7 en 8 vermeld staan

Voor niet-EHBO-ers

Vermijd elk contact met de huid en de ogen.

Voor de EHBO-ers:

De interveniënten moeten zijn uitgerust met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (raadpleeg onderdeel 8).

6.2. Milieuvoorzorgsmaatregelen

Het gemorste product met brandvrije absorberende materialen; bijvoorbeeld: zand, aarde, vermiculiet en diatomeeënaarde, indammen en opnemen in vaten met het oog op de eliminatie van afvalstoffen.
Vermijd het binnendruppen in de rioleringen en waterlopen.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Neutraliseren met een zuur.
Bij bevuilding van de grond en na het product opgenomen te hebben met een inert en ontbrandbaar absorberend materiaal, het bevuild oppervlak overvloedig spoelen met water.
Bij voorkeur schoonmaken met een reinigingsmiddel; het gebruik van solventen moet vermeden worden.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 7 : HANTERING EN OPSLAG

De voorschriften met betrekking tot de opslagruimtes zijn van toepassing op de werkplaatsen waar het mengsel verwerkt wordt.

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Handen wassen na elk gebruik.
Besmette kleding uittrekken en wassen voor hergebruik.
Veiligheidsdouches en oogdouches voorzien in werkplaatsen waar het mengsel voortdurend verwerkt wordt.

Voorkomen van brand :

De toegang aan niet gemachtigde personen verbieden.

Aanbevolen uitrustingen en procedures :

Zie onderdeel 8 voor persoonlijke beschermingsmiddelen.

De op het etiket aangegeven voorzorgsmaatregelen in acht nemen alsmede de reglementeringen van het A.R.A.B.

Verboden uitrustingen en procedures:

Het is verboden te roken, drinken of eten in ruimtes waar het mengsel wordt gebruikt.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Geen gegevens beschikbaar.

Opslag

Buiten bereik van kinderen bewaren

Verpakking

Steeds bewaren in verpakkingen van eenzelfde materiaal als het oorspronkelijke materiaal.

Aanbevolen soorten verpakkingen :

- Bussen
- Emmers

Geschikte verpakkingsmaterialen :

- Plastic

Ongeschikte verpakkingsmaterialen :

- Metaal

7.3. Specifiek eindgebruik

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 8 : MAATREGELEN TER BEHEERSING VAN BLOOTSTELLING/PERSOONLIJKE BESCHERMING

8.1. Controleparameters

Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling :

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Ceiling :	Definitie :	Criteria :
1310-73-2			2 mg/m3		

- Frankrijk (INRS - ED984 :2016) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Notes :	TMP N° :
1310-73-2	-	2	-	-	-	-

- Nederland / MAC-waarde (10 december 2014) :

CAS	TWA :	STEL :	Ceiling :	Definitie :	Criteria :
1310-73-2	-	-	2	-	-

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Persoonlijke beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen

Schone en correct onderhouden persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.

Sla de persoonlijke beschermingsmiddelen op in een schone ruimte, buiten de werkruimte.

Tijdens het gebruik niet eten, drinken of roken. Besmette kleding uittrekken en wassen voor hergebruik. Zorgen voor een goede ventilatie, vooral in gesloten ruimtes.

- Bescherming van de ogen / het gezicht

Vermijd contact met de ogen.

Gebruik oogbeschermingen, ontworpen tegen het spatten van vloeistoffen.

Voor het hanteren moet een veiligheidsbril met zijbescherming worden opgezet die voldoet aan de norm EN166.

Bij groter gevaar moet een gezichtsmasker worden gebruikt om het gezicht te beschermen.

Het dragen van een corrigerende bril vormt geen bescherming.

Het wordt dragers van contactlenzen aangeraden om een bril te gebruiken bij werkzaamheden waar zij kunnen worden blootgesteld aan irriterende dampen.

Voorzie oogdouches in werkplaatsen waar het mengsel voortdurend verwerkt wordt.

- Handbescherming.

Gebruik geschikte beschermende handschoenen die bestand zijn tegen chemische stoffen en voldoen aan de norm EN374.

De handschoenen moeten worden gekozen volgens de toepassing en de gebruiksduur op de werkplek.

De beschermende handschoenen moeten gekozen worden volgens de werkplek: andere chemische producten die gebruikt kunnen worden, benodigde fysieke bescherming (snijden, prikken, thermische bescherming), vereiste behendigheid.

Aanbevolen type handschoenen :

- Natuurlijk latex
- PVC (Polyvinylchloride)
- Nitrilrubber (Copolymeer butadien-acrylonitril (NBR))
- Butylrubber (Copolymeer isobutyleen-isopreen)

Aanbevolen kenmerken :

- Waterdichte handschoenen volgens de norm EN374

- Lichaamsbescherming

Vermijd contact met de huid.

Draag een gepaste werkkleding.

Geschikt soort beschermende kleding :

Bij sterk spatten moet vloeistofdichte beschermende kleding worden gedragen tegen chemische risico's (type 3), volgens de norm EN14605 om elk contact met de huid te voorkomen.

Bij gevaar voor spatten moet beschermende kleding worden gedragen tegen chemische risico's (type 6), volgens de norm EN13034 om elk contact met de huid te voorkomen.

Draag gepaste kledingstukken ter bescherming en in het bijzonder een overall en laarzen. Deze spullen moeten in goede staat worden gehouden en na gebruik worden gereinigd.

Het personeel dient regelmatig gewassen werkkleding te dragen.

Na contact met het product moeten alle besmette lichaamsdelen gewassen worden.



- Ademhalingsbescherming

Soort FFP masker :

Draag een halfgelaats-filtermasker tegen stof voor eenmalig gebruik volgens de norm EN149.

Klasse :

- FFP2

Soort gecombineerd masker :

Draag een halfgelaats-masker volgens de norm EN140.

Filter(s) tegen gas en dampen (gecombineerde filters) volgens de norm EN14387 :

- AX (Bruin)

- A1 (Bruin)

Deeltjesfilter volgens de norm EN143 :

- P2 (Wit)

RUBRIEK 9 : FYSISCHE EN CHEMISCHE EIGENSCHAPPEN

9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Algemene informatie :

Fysieke staat :	Vloeibare vloeistof.
-----------------	----------------------

Belangrijke informatie met betrekking tot de gezondheid, de veiligheid en het milieu :

PH (waterige oplossing) :	13
pH :	13.00 .
	Sterk Basisch.
Kookpunt/kooktraject :	niet van toepassing.
Vlampuntinterval :	Niet van toepassing.
Dampspanning (50°C) :	niet van toepassing.
Soortelijk gewicht :	1.03
Oplosbaarheid in water :	Te verdunnen.
Smeltpunt/smeltraject :	niet van toepassing.
Zelfontbrandingstemperatuur :	niet van toepassing.
Ontbindingspunt/reactietijd :	niet van toepassing.
% VOS :	0

9.2. Overige informatie

VOS (g/l) :	0
-------------	---

RUBRIEK 10 : STABILITEIT EN REACTIVITEIT

10.1. Reactiviteit

Geen gegevens beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Dit mengsel is stabiel onder de in onderdeel 7 aanbevolen omstandigheden voor verwerking en opslag.

10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Geen gegevens beschikbaar.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Voorkom :

- vorst



10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Geen gegevens beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

De thermische ontleding kan ontwikkelen/vormen :

- koolmonoxide (CO)
- kooldioxide (CO₂)

RUBRIEK 11 : TOXICOLOGISCHE INFORMATIE

11.1. Informatie over toxicologische effecten

Kan onomkeerbare huidlaesies veroorzaken, zoals een necrose in de lederhuid die zichtbaar is door de opperhuid, na een blootstelling tot drie minuten.

De corrosieve reacties worden gekenmerkt door verzweringen, bloedingen, bloedige huidnecrose en, na een observatieperiode van twee weken, kale plekken en littekens door een verkleuring door het wit worden van de huid,.

11.1.1. Substanties

Er is geen enkele toxicologische informatie beschikbaar voor de substanties.

11.1.2. Mengsel

Huidcorrosie/irritatie :

De klassering voor corrosiviteit is gebaseerd op een extreme pH waarde.

Ernstige ooglaesies/oogirritatie :

De klassering voor corrosiviteit is gebaseerd op een extreme pH waarde.

RUBRIEK 12 : ECOLOGISCHE INFORMATIE

Schadelijk voor waterorganismen, veroorzaakt effecten op lange termijn.

Elke lozing van het product in de rioleringen of de waterlopen moet vermeden worden.

12.1. Toxiciteit

12.1.2. Mengsels

Er is geen informatie beschikbaar over giftige mengsels in het water.

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Geen gegevens beschikbaar.

12.3. Bioaccumulatie

Geen gegevens beschikbaar.

12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar.

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

Geen gegevens beschikbaar.

12.6. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 13 : INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING

Een passend beheer van het afval van het mengsel en/of de verpakking moet worden bepaald volgens de bepalingen van de richtlijn 2008/98/EC.

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Niet in de rioleringen of de waterlopen lozen.

Afval :

Het afvalbeheer vindt plaats zonder de menselijke gezondheid of het milieu te schaden, en met name zonder gevaar op te leveren voor het water, de lucht, de bodem, de fauna of flora.

Volgens de geldende wetgeving laten recycleren of vernietigen, bij voorkeur door een erkende inzamelaar of onderneming.

De grond of het water niet met het afval vervuilen, deze niet vernietigen in het milieu.

Vuile verpakkingen :

De verpakking volledig legen. Het(De) etiket(ten) bewaren.

Overhandigen aan een erkende vernietiger.

Codes van afvalstoffen (Beschikking 2014/955/EG, Richtlijn 2008/98/EEG betreffende gevaarlijke afvalstoffen):

15 01 10 * verpakking die resten van gevaarlijke stoffen bevat of daarmee is verontreinigd

08 01 11 * afval van verf en lak dat organische oplosmiddelen of andere gevaarlijke stoffen bevat

RUBRIEK 14 : INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET VERVOER

Het product vervoeren in overeenstemming met de bepalingen van het ADR over de weg, het RID via het spoor, het IMDG over zee en het ICAO/IATA voor het luchtvervoer (ADR 2017 - IMDG 2016 - ICAO/IATA 2017).



14.1. VN-nummer

1719



14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN

UN1719=BIJTENDE ALKALISCHE VLOEISTOF, N.E.G.
 (dinatriummetasilicaat, natriumhydroxide)

14.3. Transportgevarenklasse(n)

- Indeling :



8

14.4. Verpakkingsgroep

II

14.5. Milieugevaren

-



14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

ADR/RID	Klasse	Code	Groep	Etiket	Identif.	LQ	Dispo.	EQ	Cat.	Tunnel
	8	C5	II	8	80	1 L	274	E2	2	E
IMDG	Klasse	2°Etik.	Groep	LQ	Ems	Dispo.	EQ			
	8	-	II	1 L	F-A,S-B	274	E2			
IATA	Klasse	2°Etik.	Groep	Passagier	Passagier	Vrachtsch ip	Vrachtsch ip	Nota	EQ	
	8	-	II	851	1 L	855	30 L	A3 A803	E2	
	8	-	II	Y840	0.5 L	-	-	A3 A803	E2	

Voor beperkte hoeveelheden, zie deel 2.7 van de OACI/IATA en hoofdstuk 3.4 van de ADR en de IMDG.

Voor uitzonderlijke hoeveelheden, zie deel 2.6 van de OACI/IATA en hoofdstuk 3.5 van de ADR en de IMDG.

14.7. Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij Marpol en de IBC-code

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 15 : REGELGEVING

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

- Informatie met betrekking tot de klassering en de etikettering in sectie 2:

Er is rekening gehouden met de volgende regelgevingen:

- Reglement (EC) nr. 1272/2008 gewijzigd door reglement (EU) nr 2016/1179. (ATP 9)

- Informatie met betrekking tot de verpakking:

De verpakking moet zijn uitgevoerd met een kindveilige sluiting (zie reglement (EC) nr. 1272/2008, bijlage II, deel 3).

De verpakking moet zijn uitgevoerd met een op de tast leesbare vermelding van gevaar (zie reglement (EC) nr. 1272/2008, bijlage II, deel 3).

- Speciale bepalingen :

Geen gegevens beschikbaar.

- Etikettering van reinigingsmiddelen (Reglement EC nr. 648/2004,907/2006):

- minder dan 5 % : anionogene oppervlakreactieve stoffen
- minder dan 5 % : amfotere oppervlakreactieve stoffen
- minder dan 5 % : nietionogene oppervlakreactieve stoffen
- minder dan 5 % : EDTA en de zouten daarvan

15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Geen gegevens beschikbaar.

RUBRIEK 16 : OVERIGE INFORMATIE

Aangezien de werkomstandigheden van de gebruiker ons niet gekend zijn, zijn de verstrekte gegevens in huidige veiligheidsfiche gebaseerd op onze kennis en op de nationale en communautaire voorschriften.

Het mengsel mag niet voor andere doelen worden gebruikt dan die aangegeven in rubriek 1 zonder voorafgaande schriftelijke verwerkingsinstructies.

Het valt steeds onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker alle nodige maatregelen te treffen om aan de eisen van de wetten en de plaatselijke reglementeringen te beantwoorden.

De informatie die wordt gegeven in dit veiligheidsinformatieblad moet worden beschouwd als een beschrijving van de veiligheidseisen met

betrekking tot dit mengsel en niet als een garantie betreffende de eigenschappen ervan.

Formulering van de in onderdeel 3 vermelde zinnen :

H302	Schadelijk bij inslikken.
H314	Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.
H315	Veroorzaakt huidirritatie.
H318	Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H319	Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
H335	Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.
H400	Zeer giftig voor in het water levende organismen.
H410	Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Afkortingen :

ADR : Europese Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de weg.

IMDG : International Maritime Dangerous Goods.

IATA : International Air Transport Association.

ICAO : Internationale Burgerluchtvaartorganisatie.

RID : Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Water Hazard Class).

GHS05 : corrosie

PBT: Persistent, bioaccumulerend en toxisch

vPvB: Bijzonder persistent en bijzonder bioaccumulerend

SVHC : Bijzonder zorgwekkende stoffen.